

Boletim Informativo de Numazu

Edição em Português



Dia das mães

1º de maio de 2024

★INSCRIÇÕES DE SOLICITAÇÕES PARA CUIDADOS DE BEBÊS PREMATUROS

Trata-se de um sistema no qual fundos públicos são usados para cobrir despesas médicas (despesas médicas cobertas pelo seguro de saúde) para bebês que nascem prematuros e necessitam de cuidados médicos quando são hospitalizados.



Beneficiário: Tenha registro de residente na cidade, pessoa que recebeu parecer escrito de uma instituição médica designada.

Forma de solicitação: Enviar diretamente os documentos necessários no prazo de um mês após o nascimento
※Para maiores detalhes sobre documentos necessários, consulte a *Home Page* do município ou entrar em contato.

Inscrições/Informações: Kenko Zukuri-ka, Hoken-senta ☎ 055-951-3480

★APOIO A DEVOLUÇÃO VOLUNTÁRIA DE HABILITAÇÃO PARA IDOSOS

A proporção de acidentes de trânsito causados por motoristas idosos está aumentando. Se você está um pouco preocupado em dirigir, por que não considerar e entregar voluntariamente sua carteira de habilitação?



Público-alvo: Pessoas com 65 anos ou mais que moram na cidade e que devolveram voluntariamente a CNH dentro do prazo de validade.

Detalhes do subsídio: Emissão de passagens de ônibus/táxi no valor de 5.000 ienes (Tikets de 100 ienes x 50 para passagens) para uso da pessoa e sua família em empresa parceira na cidade.

※Se sua carteira de motorista expirar sem ser renovada, ela não poderá ser devolvida voluntariamente.

※O prazo de inscrição é de 6 meses após a devolução da carteira de habilitação, podendo ser emitida apenas uma vez.

Passo 1 Devolução voluntária da carteira de motorista

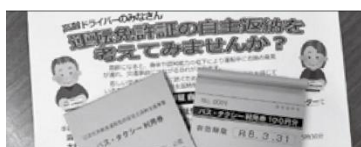
Local da solicitação: Delegacia de Polícia de Numazu ou Centro de Carteira de Habilitação de Tobu (*Unten Menkyosenta em Ashitaka*)

Levar: Carteira de habilitação

Emissão de Documento: Aviso de cancelamento de carteira de motorista, carteira de motorista confirmada como inválida.

※Use-o como carteira de identidade ao devolver sua carteira de motorista.

Um certificado de registro de condução pode ser emitido. (Taxa: 1.100 ienes).



Passo 2 Emissão de bilhetes de ônibus/táxi

Local da solicitação:

1-Divisão de Sekatsu anshin-ka do 2º andar da Prefeitura ou Balcão de serviço de Heda

2-Delegacia de Polícia de Numazu ou balcão de cada cidadão (excluindo balcão de cidadão de Heda))

Período de emissão:

1-No mesmo dia

2- Aproximadamente uma semana após a enviar a aplicação.

O que trazer:

Aviso de cancelamento de carta de condução, carta de condução invalidada ou certificado de histórico de condução.

※Se for um representante, será necessário procuração.

※Se desejar concluir os procedimentos no mesmo local, dirija-se à Delegacia de Polícia de Numazu para solicitar o bilhete de ônibus/táxi (Será enviado pelo correio aproximadamente uma semana após a solicitação).

Solicitação/consulta: Seikatsu Anshin-ka ☎055-934-4742

★ SISTEMA DE FINANCIAMENTO PARA LIGAÇÃO ANTECIPADA A REDES PÚBLICAS DE ESGOTO

Em princípio as áreas onde há esgoto público disponível são obrigadas por lei municipal a se conectarem ao sistema público de esgoto dentro de seis meses, aproveite o sistema de financiamento e instale o sistema público de esgoto o mais rápido possível.

Obras direcionadas: Trabalhos de renovação para descarga de vasos sanitários e equipamentos de drenagem para conexão ao sistema público de esgoto (excluindo novas construções)

Valor do empréstimo: 50.000 ienes a 2 milhões de ienes (em unidades de 10.000 ienes, custos de construção incluídos)

Período de resgate: dentro de 3 anos para menos de 500.000 ienes e dentro de 5 anos para mais de 500.000 ienes

※Se a construção for concluída dentro de três anos após o início do serviço de esgoto, a cidade arcará com o valor total dos juros.

※Para obter detalhes sobre como se inscrever, etc por favor, entre em contato conosco

Informações: *Suido Sabisu-ka, Kyuhaisui sabisu kakari* ☎ 055-934-4856

★VAMOS SEGUIR A ETIQUETA AO ALIMENTAR GATOS DE RUA

A alimentação incontrolada de gatos de rua pode fazer com que o número de gatos de rua se reproduza e aumente na área, levando a problemas como danos fecais e doenças infecciosas.

Para evitar o aumento do número de gatos de rua infelizes, além de esterilizá-los e castrá-los, certifique-se de seguir a etiqueta alimentar, como administrar áreas de alimentação, instalar banheiros e obter a compreensão dos residentes locais.

Além disso, ajude-nos a encontrar a felicidade para gatos de rua, tornando-nos pais adotivos e encontrando novos donos.

※Para mais detalhes, consulte o site do município.

Informações: *Kankyo seisaku ka, Kankyo hozen kakakri* ☎055-934-4740



★O HORÁRIO COMERCIAL DA AGÊNCIA DA PREFEITURA DE NUMAZU DO SURUGA BANK SERÁ ALTERADO.

A partir de 1º de maio (quarta-feira), ocorrerão as seguintes alterações:

Horário de funcionamento: 9h00 às 16h00 → 9h00 às 15h00

Informações: *Suruga Bank Numazu City Hall Branch* ☎055-934-0825

Consultas: Contabilidade (Tesouraria) ☎055-934-4718

★REDUÇÃO DE IMPOSTO DE VALOR FIXO PARA O ANO FISCAL DE 2024

❖ Redução fixa de imposto de renda e imposto de residência individual

Como medida temporária para superar a deflação, será implementada uma redução fiscal fixa de 30.000 ienes para o imposto sobre o rendimento e de 10.000 ienes para o imposto sobre residência pessoal no âmbito da reforma fiscal de 2024.

Para obter informações sobre pessoas elegíveis e métodos de redução de impostos, consulte o site da Agência Nacional de Impostos (imposto de renda) e o site da cidade (imposto de residência individual).

Informações: *Shiminzei-ka, Shiminzei Kakari* ☎ 055-934-4735



Home page

★AULA DE SALVAMENTO - CURSO AVANÇADO DE SALVAMENTO

Data/Horário: 26/maio (domingo) de 9:00h às 17:00h

Local: *Kyukyu Waku Station* - no pátio do Hospital Municipal (*Shiritsu Byoin Shikichinai*).

Conteúdo: Reanimação cardiopulmonar, manuseio de AED, hemostasia, tratamento de sufocamento, etc. para adultos, crianças e bebês.

Público Alvo: Estudantes do ensino médio e ou acima que reside, estuda ou trabalha na área do Departamento de Bombeiro de *Sunto Izu*.

Vagas: Até 30 pessoas (Por ordem de inscrição).

Prazo de inscrição: até 26/abril (6ª) por telefone a partir de 8:30h.

Inscrições e informações: *Kyukyu waku sation* ☎055-921-9999



★PREPARE-SE PARA A PREVENÇÃO DE DESASTRES

A partir da edição de 15 de abril, começaremos a publicar artigos sobre “medidas de prevenção de desastres”. A fim de nos prepararmos para desastres que não sabemos quando, onde ou como ocorrerão, vamos pensar na prevenção de desastres ao nosso redor através desta série.

1ª Edição **Aprendendo com o terremoto na Península de Noto**

O resgate e a assistência podem não vir imediatamente.

É importante estar sempre preparado para desastres

Comentários de membros de resgate



Em resposta ao terremoto que ocorreu às 16h10 do dia 1º de janeiro, o Quartel-General do Corpo de Bombeiros de Sunto Izu foi enviado no mesmo dia que o Batalhão de Apoio a Incêndios de Emergência da Prefeitura de Shizuoka para fornecer resgate e outro apoio de incêndio, mas devido às más condições das estradas. Infelizmente, fomos forçados a esperar em vários locais e demoramos muito mais do que o esperado para chegar à área do desastre.

Após a ocorrência de um desastre, não está claro se as equipes de resgate conseguirão chegar rapidamente. Mais uma vez senti a importância da “autoajuda” e da “assistência mútua”, nas quais os residentes locais trabalham juntos para realizar evacuações, resgates, etc., além de tornarem casas, estradas e abastecimentos de água comuns à prova de terremotos.

Para colocar esta lição em prática...

O QUE PODEMOS FAZER

Imediatamente após um terremoto, o resgate e o apoio podem levar algum tempo, para minimizar os danos é **importante proteger-se e ajudar-se mutuamente na vizinhança**. É importante ter em mente que somos responsáveis pela proteção de nós mesmo e das nossas comunidades, e precisamos nos preparar para catástrofes, verificando as rotas de evacuação, armazenando mantimentos e tornando as nossas casas resistentes aos terremotos.

■Divulgamos informações sobre desastres de várias maneiras

A cidade utiliza e-mail, X, aplicativos de prevenção de desastres, etc. para enviar informações de gestão de crises, etc. Obtenha **informações diariamente e aumente sua conscientização sobre prevenção de desastres**.

Esteja preparado diariamente

Aplicativo oficial de prevenção de desastres da cidade de Numazu

- Notificação
- Mapa de prevenção de desastres
- Confirmação de segurança
- Coleta de informações



Detalhes

Informações: Kiki Kanri-ka, Bosai Jishin-kakari: ☎055-934-4803

★HISTÓRICO DE SAÚDE DO SEU PRECIOSO FILHO!

SOBRE A EMISSÃO DO MANUAL DE SAÚDE MATERNO E INFANTIL

A caderneta de saúde materno-infantil é um documento importante no qual você pode registrar informações como o andamento da sua gravidez, as circunstâncias no momento do parto e o crescimento do seu filho. Se você descobrir que está grávida, receba um no posto de saúde.

Horário: Durante a semana de 8:30h às 16:30h

O que levar: Formulário de notificação de gravidez, cartão *My Number*, cartão de residência (para estrangeiros), comprovante de conta bancária da gestante, recibo da primeira consulta obstétrica

◆Faça um *check-up* de gravidez

Os exames pré-natais são necessários para um parto seguro e protegido. Visite seu médico regularmente.

◆Subsídio parcial para despesas da primeira consulta obstétrica

Iniciamos um sistema para subsidiar parcialmente o custo da primeira consulta obstétrica para mulheres grávidas de agregados familiares isentos de impostos.

※Para mais detalhes, consulte o site do município

Informações: KenkoZukuri-ka, Hoken-senta ☎055-951-3480



★SISTEMA DE INSCRIÇÕES ANTECIPADAS DE SUBSÍDIO DE REEMBOLSO DE BOLSAS DA CIDADE DE NUMAZU

Estabelecemos o "Sistema de Subsidio ao Retorno de Bolsas de Estudo da Cidade de Numazu" para garantir recursos humanos que sustentarão o futuro da indústria de nossa cidade e incentivá-los a se estabelecerem.

A partir deste ano, ampliamos os requisitos de elegibilidade, e quem já se formou há até dois anos já pode se inscrever com antecedência!

Estamos aceitando inscrições antecipadas de pessoas que planejam começar a trabalhar em abril de 2025 favor se inscrever.

Valor do subsídio: Com base no reembolso mensal da bolsa, até 240.000 ienes por ano

Período de subsídio: Cobre o período de devolução da bolsa em até 60 meses

Prazo de inscrição: segunda-feira, 31 de março de 2025

※Para receber o auxílio é necessário a inscrição antecipada dentro do prazo.

※ Após a definição do trabalho, selecionaremos aqueles que se candidataram antecipadamente e certificaremos os elegíveis para auxílio.

※Subsídio de até 1,2 milhão de ienes por pessoa.

※Para obter mais informações, visite o site de suporte de empregos Numazu "Numajob"



Numajob

Inscrição/Consulta: Seção de Bem-Estar Trabalhista, Rodo Fukushima kakari ☎055-934-4749

INSCRIÇÕES PARA HABITAÇÃO MUNICIPAL

Apartamentos disponíveis	Vagas	Apartamentos disponíveis	Vagas
Jiyugaoka Danchi	2 vagas	Kobayashi Danchi	2 vagas
Fugaku Danchi	1 vaga	Tiara Manshon (Tsutsui-cho)	1 vaga
Hara Danchi	11 vagas	Okubo Danchi	2 vagas
Nakao Danchi	1 vaga	Park Fujiibara (Shimokanuki)	1 vaga

※Há limite de vagas de estacionamento.

※Dia de entrada do apartamento, final de julho.

Requisitos: Preencher todas condições abaixo.

1-Pessoas que se enquadrem de acordo com o critério de rendimento determinado.

2-Pessoas que residam ou trabalhem no município. 3-Pessoas que tenham problemas críticos de moradia. 4-Pessoas que não tenham relação com grupos organizados(inclusive hóspede). 5-Designar uma pessoa para servir como contato de emergência com endereço, meio de subsistência, etc.

Período de inscrição: 15/maio (4ª) à 17/maio (6ª) de 8h30h às 17:00h

Sorteio: 28 maio (3ª), à partir de 13:30h

Os apartamentos abaixo relacionados estão disponíveis para pessoas solteiras com 60 anos ou mais ou que possuam certificado de invalidez, etc.

Jiyugaoka Danchi 2 vagas, Kobayashi Danchi 2 vagas, Fugaku Danchi 1 vaga, Tiara Manshon 1 vaga, Hara Danchi 1 vaga, Nakao Danchi 1 vaga.

As pessoas solteiras que não se enquadrem nas condições acima referidas só podem candidatar-se a unidades habitacionais permanentemente disponíveis que não tenham recebido candidatura há 4 meses ou mais a partir da data de início da aceitação da candidatura.

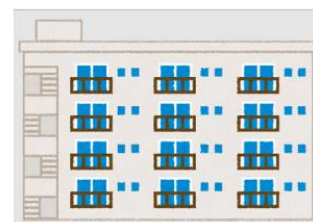
※Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio.

Para casos de primeira inscrição, ir no 6º andar da prefeitura (*Jutaku Seisaku-ka*) para pré-consulta antes do período de inscrição.

※As unidades habitacionais que não forem definidas neste recrutamento, estarão disponíveis a aceitar candidaturas.

※Para maiores detalhes, nos procurar diretamente ou verificar a *Home Page* do município.

Inscrições/Informações: Jutaku Seisaku-ka, Shiei Jutakugakari ☎055-934-4792



★VAGAS NAS HABITAÇÕES PROVINCIAIS

Vagas mensais habitacionais da Província de Shizuoka

Apresentação: Todo dia 10 de cada mês.

Período de inscrição: todo mês do dia 10 à 18.



Home Page

※Para maiores detalhes sobre a inscrição, favor entrar em contato ou verificar na *Home Page* do município.

Inscrições/informações: *Ken Jutaku Kyokyu Kosha Tobushisho*

(Escritório de Habitação Pública da Região Leste da Província de *Shizuoka*) ☎ 055-920-2271

Informações: *Jutaku Seisaku-ka, Shiei Jutakugakari* ☎055-934-4792

★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO

SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTOS

Data/horário: 09/maio (5ª) e 21/maio (3ª) de 17:15h às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água(*Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka*)

Informações: *Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari* ☎055-934-4853

★SOLICITAMOS A COLABORAÇÃO NA TROCA DO HIDRÔMETRO UMA EMPRESA DE AGUA CONTRATADA PELA PREFEITURA SUBSTITUIRÁ PERIODICAMENTE O SEU MEDIDOR.

Data	Local
22/05(4ª) à 12/06(4ª)	<i>Ekinan, Senbon e Kanuki</i>
21/06(6ª) à 10/07(4ª)	<i>Eki Kita e Ooka</i>
22/07(2ª) à 09/08(6ª)	<i>Ganyudo e Shizuura</i>
23/08(6ª) à 10/09(3ª)	<i>Katahama e Hara(Exclui-se Hara Danchi)</i>
24/09(3ª) à 11/10(6ª)	<i>Ukishima, Hara Danchi, Ashitaka, Oohira, Uchiura, Nishiura, e Heda</i>
22/10(3ª) à 13/11(4ª)	<i>Kanaoka e Ashitaka</i>

※As pessoas serão notificadas via Cartão postal (*Hagaki*)

Informações: *Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari* ☎ 055-934-4853

★SERÁ REALIZADA A PULVERIZAÇÃO QUÍMICA DE PINHEIROS

Para proteger as florestas de pinheiros, como *Senbon Matsubara*, pulverizaremos produtos químicos no solo.

	ÁREA	1ª Puerização	2ª Pulverização
1	<i>Senbon Hama Koen, Minatoguchi Koen, Ganyudo Koen, Senbon Ryokuchi, etc.</i>	13/maio(2ª)	03/junho(2ª)
2	<i>Numazu Goyotei Kinen Koen, Ushibuseyama Koen, etc.</i>	14/maio(3ª)	04/junho(3ª)
3	<i>Mihama Misaki, Ita Kaigan</i>	15/maio(4ª)	05/junho(4ª)
4	<i>Senbom Matsubara(Higashi Makado até Ueda)</i>	20/maio(2ª) à 22(4ª)	10/junho(2ª) à 12(4ª)

Horário: 3:30h às 11:00h

◆Dia alternativo

1ª aplicação=1,2,3 16/maio(5ª) à 18(Sábado), 4 23/maio(5ª) à 27(2ª)

2ª aplicação=1,2,3 06/junho(5ª) à 08(Sábado), 4 13/junho(5ª) à 17(2ª)

※Por motivo de clima, poderá haver alteração na programação.

※Favor não estar na área no dia da pulverização.

Informações: *Norin Nochi-ka, Norin Shinko Kakari* ☎ 055-934-4751



★TREINAMENTO DE TRANSMISSÃO DE INFORMAÇÕES DE ALERTA

Teste de transmissão simultânea de informações do *J-Alert* em todo o país. O *J-Alert* serve para notificar instantaneamente os cidadãos por meio de transmissão de rádio em caso de terremoto ou ataques de mísseis balísticos.

Data: 22/maio (4ª) às 11:00h

Atividade 「*Kore wa Je Arato no tesuto desu*(É um teste do *J Alert*)」 Repetição por 3 vezes

Informações: *Kiki Kanri-ka, Bosai Jishin-kakari* ☎ 055-934-4803



★SISTEMA ESPECIAL DE PAGAMENTO DE APOSENTADORIA PARA ESTUDANTES

Para estudantes que tenham dificuldade de pagar a aposentadoria, há o sistema de prorrogação de pagamento. Pensando no recebimento da aposentadoria no futuro, favor utilizar esse sistema de benefício.

Requisitos: Estudante que no ano anterior tenha uma renda inferior a 1.280.000 ienes.

Ítens necessários: Caderneta de Aposentadoria (*Nenkin techo*) ou Aviso de número básico de aposentadoria, Cópia da Carteira de estudante (*Gakuseisho*) frente e verso em vigência ou Certificado de estudante original (*Zaigaku shomeisho*). Documento de identificação da pessoa que for fazer os trâmites (Carteira de habilitação)

Local de solicitação: Prefeitura Municipal 1º andar, Divisão de Registro Civil (*Shimin-ka*) ou na repartição local a própria pessoa ou familiar.

✂É necessário solicitação e trâmites a cada ano.

✂No ato da solicitação, é possível fazer a solicitação de 2 anos e um mês retroativo.

✂Para maiores detalhes entrar em contato

Informações/Solicitações: *Shimin-ka, Kokumin Nenkin Kakari* ☎ 055-934-4724

★SOLICITAÇÕES PARA O SUBSÍDIO DO EXAME CEREBRAL (*No Dokku*) ATRAVÉS DO SISTEMA MÉDICO DE IDOSOS (*Koki Koreisha*)

Período do exame: 1º julho (2ª) à 31/dezembro (3ª)

Para o segurado que utiliza o sistema de idoso (*Koki Koreisha*) residente no município e tenha quitado por completo a taxa de seguro do ano passado e pessoas que não foram sorteadas no subsídio de despesas médicas do ano passado.

✂É possível a solicitação por pessoa nascida antes de 31/agosto/1949 (O exame será realizado após completar 75 anos).

✂Pessoas que tem dispositivos médicos implantados no corpo (marca-passos, implantes cocleares, etc.) e metais (implantes, cliques cirúrgicos, etc.) favor, consultar o seu médico, pois pode haver casos em que os exames cerebrais não podem ser realizados.

Nº inscrições: 130 pessoas (Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio)

Valor do Subsídio: 30.000 ienes (O encargo próprio é diferenciado de acordo com a instituição médica).

Forma de inscrição: Por telefone (Sem falta ter em mãos a Caderneta do Seguro de Saúde (*Hokensho*))

Data de solicitação: 14/maio (3ª) à 16/junho (6ª)

Inscrições/Informações: *Kokumin Kenko Hoken-ka, Koreisha Iryo Kakari* ☎ 055-934-4728



★DESCUBRA O FUTURO! FEIRA DE EXPERIENCIA PROFISSIONAL

As crianças podem facilmente experimentar o trabalho

Data/horário: 18/maio (Sábado) 19(domingo) de 10:00h às 16:00h

Local: *Sun to Moon Kakitagawa* 1º andar *Oasis Koto (Shimizu-cho Tamagawa)*

✂Por favor, no dia venha diretamente ao local.

Informações: Associação de Promoção da Educação Profissional da Prefeitura de Shizuoka
☎054-251-2335

★NOVOS SUBSÍDIOS DE VACINAÇÃO

◆Subsídio parcial para o custo da vacinação contra herpes zoster

Público-alvo: Pessoas com 50 anos ou mais residentes cadastradas na cidade

Tipo de vacina	Valor do subsídio por vez	limite de vezes
<i>Shingrix</i> (vacina inativada)	10.000 ienes	2 doses
<i>Biken</i> (vacina ativa)	4.000 ienes	1 dose

✂A concessão é limitada a uma vez na vida.

✂Inscreva-se antes da campanha para vacinações em instituições médicas designadas e após a campanha para outras vacinas.

✂Nas instituições médicas designadas, pagar a diferença após subtrair o valor da vacinação da taxa de vacinação, caso contrário, pague a taxa de vacinação integral à instituição médica no dia da vacinação;

✂Para obter detalhes sobre como se inscrever, entre em contato conosco ou visite o site do município.

◆ A vacina penta valente e a vacina pneumocócica pediátrica 15-valente foram adicionadas às vacinações de rotina.

Os tíquetes de vacinação e as instruções foram enviados aos elegíveis. Caso você não possua cartão de vacinação e queira ser vacinado, entre em contato conosco.

Informações: *KenkoZukuri-ka, Hoken-senta* ☎055-951-3480